GŁOS ZIEMI BYCHAWSKIEJ

Nr 12 (152) 2003 • ISSN 1429-1932 • Bychawa • 22 grudnia 2003 roku • dwutygodnik

W tym numerze

- otwarcie hali _____ 1,4
- minister w Bychawie _____2
- udany sezon _____4

„Aby duch w tej szkole zdrowy był i takież było ciało”

Otwarcie hali, wstęgę przecina P. Poseł Stanisław Głębocki.

Uroczyste otwarcie zmodernizowanej kotłowni w SP w Bychawie

7 listopada 2003 roku została oficjalnie oddana do użytku hala sportowa przy Gimnazjum Nr 1 i Szkole Podstawowej w Bychawie. Kolejny w naszej gminie – po hali gimnastycznej w ZS im. Ks. A. Kwiatkowskiego w Bychawie – nowoczesny obiekt sportowy powstał w krótkim czasie. Budowa hali rozpoczęła się w październiku 2002 roku, odbiór końcowy 18 września, a więc w niespełna rok. Hala została wybudowana przez radomską firmę„ Walmar” z pieniędzy pochodzących z budżetu gminy oraz przy pomocy środków z zewnątrz, które władzom gminy udało się zgromadzić.

Otwarcie miało bardzo uroczysty charakter. Rozpoczęło się Mszą Świętą sprawowaną przez Ks. Wiktora Koczwarę oraz Ks. Bogusława Marzędę, po której nastąpiło poświęcenie sali. Licznie przybyłych na uroczystość gości: Wicewojewodę Panią Barbarę Sikorę, Posła na Sejm RP Stanisława Głębockiego, Starostę Lubelskiego Pawła Pikulę, Wicestarostę Krzysztofa Chmielika, dyrektorów Wydziałów i przedstawicieli Urzędu Wojewódzkiego oraz Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie, przedstawiciela Lubelskiego Kuratora Oświaty p. wizytator Elżbietę Wzorek, Burmistrza Bychawy Andrzeja Sobaszka, Zastępcę Burmistrza Jana Mazurkiewicza, przedstawicieli instytucji i firm które związane były z budową sali, radnych Rady Miejskiej w Bychawie, dyrektorów i kierowników szkół oraz instytucji działających na terenie gminy powitał pan Artur Płaza dyrektor Gimnazjum nr 1 w Bychawie. Jako pierwszy, głos zabrał Pan Burmistrz Andrzej Sobaszek, który w swoich słowach wyraził nadzieję, że nowy obiekt sportowy w Bychawie przyczyni się do podnoszenia sprawności fizycznej nie tylko uczniów i młodzieży szkolnej, ale również mieszkańców gminy, którzy zechcą z niej korzystać. Zwrócił również uwagę na fakt, że sala gimnastyczna oddana do użytku w roku obchodzonym jako Rok Osób Niepełnosprawnych będzie również służyła niepełnosprawnym dzieciom i młodzieży. Wyraził nadzieję, że w przyszłości uda się jeszcze bardziej dostosować obiekt do tych potrzeb podejmując działania zmierzające do zakupienia specjalistycznego sprzętu niezbędnego w rehabilitacji. Pan burmistrz dziękował wszystkim ludziom dobrej woli, którzy wspierali na wiele sposobów realizację tej inwestycji. I wreszcie nastąpił moment uroczystego otwarcia. Symbolicznego otwarcia – przecięcia wstęgi – dokonali: Pani Wicewojewoda – Barbara Sikora, Pan Poseł na Sejm Stanisław Głębocki, Pan Starosta Powiatu Lubelskiego Paweł Pikula, Pan Burmistrz Andrzej Sobaszek oraz Prezes Firmy Walmar Pan Waldemar Dąbrówka.

Uroczysta Msza Święta na nowej hali.

Po części oficjalnej przyszedł czas na zaprezentowanie się uczniów Gimnazjum nr 1 – to oni przecież tego dnia najwięcej cieszyli się nowym obiektem. Część artystyczną rozpoczęli od wręczenia gościom i pamiątkowych znaczków z logo szkoły. Następnie zaprezentowali tańce ludowe i nowoczesne, piosenki, wiersze m. in.

dokończenie na str. 4

Młodzież wręcza pamiątkowe odznaki zaproszonym gościom.

BURMISTRZ BYCHAWY
BYCHAWSKIE CENTRUM

Serdecznie zapraszają na cykl koncertów

PRZYSTĄPMY DO SZOPY

w dniach 24.12.2003r. - 06.01.2004r.

24.12.2003r. - Wigilia Bożego Narodzenia - Środa
godz. 23.150 - Uroczyste Otwarcie i Poświęcenie „Szopki”
26.12.2003r. - Święto św. Szczepana - Piątek
godz. 17.30 - Zespół Pieśni i Tańca „PODKOWIACY”
- Kapela i Zespół Śpiewaczy
godz. 18.00 - Koncert Kolęd Chór Parafialny w Bychawie
28.12.2003r. - Niedziela
godz. 17.30 - Koncert kolęd - Klub Seniora
godz. 18. 00 Koncert Kolęd Chór Parafialny w Bychawie
31.12.2003r. - SYLWESTER
godz. 23.55 - Spotkanie Noworoczne z Władzami Bychawy
01.01.2004r. - Czwartek
godz. 17.30 - Koncert Kolęd - Zespół AMDG - Parafia Bychawa
03.01.2004r. - Sobota
godz. 18.30 - Koncert kolęd - Rodzina muzykująca - Bychawa
04.01.2004r. - Niedziela
godz. 17.30 - Szkoła Podstawowa z Bychawki - KAJETANKI
godz. 18.00 - Koncert Kolęd - Zespół ASTER - ŚDS Bychawa
godz. 18.15 - Spotkanie Opłatkowe z Władzami Samorządowymi
06.01.2004r. - Trzech Króli - Koncert finałowy - Wtorek
godz. 18.30 Gimnazjum Nr 1 w Bychawie
godz. 19.00 Młodzieżowa Orkiestra Dęta z ZS im. Ks. A. Kwiatkowskiego w Bychawie
godz. 19.30 ZSZ Nr 1 w Bychawie

Szopka znajduje się przed Bychawskim Centrum Kultury - w dniach 25-28.12.2003r. w Szopce znajdować się będą żywe zwierzęta!

Serdecznie Zapraszamy!!

MINISTER GRZEGORZ KURCZUK W BYCHAWIE

W dniu 17 listopada br na zaproszenie pana Burmistrza Andrzeja Sobaszka gościł w Bychawie Minister Sprawiedliwości Grzegorz Kurczuk.

Pan Minister odbył krótkie spotkanie z kierownictwem Urzędu Miejskiego. Zapoznał się ze strukturą urzędu, interesował się sprawami gminy, działaniami bieżącymi, planami na przyszłość. Dużo uwagi poświęcił tematowi funkcjonowania w Bychawie Wydziału Sądu Grodzkiego. Obejrzał budynek Bychawskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego, w którym sąd ma mieć swoją siedzibę. Wyraził opinię, że powstanie zamiejscowego wydziału Sądu w Bychawie jest decyzją ze wszech miar słuszną oraz deklarował swoje dalsze poparcie dla tej inicjatywy. Pan Minister obejrzał również nową salę gimnastyczną w Gimnazjum Nr 1 w Bychawie.

Głównym celem wizyty Ministra Grzegorza Kurczuka w naszym mieście było spotkanie z wyborcami. Pan Minister Grzegorz Kurczuk jest również Posłem na Sejm wybranym w okręgu wyborczym, do którego terytorialnie należy nasza gmina. Podczas dyżuru poselskiego zainteresowane osoby w indywidualnej rozmowie z Panem Ministrem mogły przedstawić swój problem bądź zwrócić się z konkretnym wnioskiem.

Dyżur poselski Pana Ministra spotkał się z dużym zainteresowaniem ze strony mieszkańców, z tego powodu należy mieć nadzieję, że nie jest to ostatnia wizyta Pana Ministra w naszym mieście.

red.

Spotkanie z kierownictwem UM

85 Rocznica Odzyskania Niepodległości – *Gminne Obchody*

Obchody 85 rocznicy Odzyskania Niepodległości rozpoczęły się zbiórką pod budynkiem ZS im. Ks. Antoniego Kwiatkowskiego i uroczystym przemarszem przedstawicieli władz miasta i pocztów sztandarowych do Kościoła w Bychawie.

Przed Mszą Świętą w kościele odbyła się Akademia Rocznicowa w wykonaniu uczniów ZSZ Nr 1 w Bychawie. Utwory muzyczne i liryczne o treści patriotycznej, cytowane dzieła literatury z tego okresu wprowadziły zebranych w nastrój przypominający o genezie i historii tego dnia. 11 listopada 1918 roku to jedna z najbardziej znaczących dat w historii narodu polskiego. Mszę Świętą w intencji Ojczyzny sprawował Ks. proboszcz Andrzej Kuś.

Uroczystości pod Pomnikiem Bohaterów Wojny 1920 Roku

Po Mszy Świętej zgromadzeni w asyście Młodzieżowej Orkiestry Dętej z ZS im. Ks. A. Kwiatkowskiego przeszli pod Pomnik Bohaterów Wojny 1920 roku, gdzie nastąpiło zło-

dokończenie na str. 3

Radosnych, pogodnych Świąt Bożego Narodzenia, obchodzonych w gronie najbliższych w atmosferze prawdziwego pokoju i pogody ducha oraz wszelkiej pomyślności w Nowym Roku Mieszkańcom Gminy Bychawa oraz wszystkim czytelnikom „Głosu Ziemi Bychawskiej”

składa
Przewodniczący
Rady Miejskiej
w Bychawie
Janusz Urban

Mieszkańcom Gminy Bychawa oraz czytelnikom „Głosu Ziemi Bychawskiej” z okazji Świąt Bożego Narodzenia życzenia wielu głębokich i radosnych przeżyć, wewnętrznego pokoju, wytrwałości oraz optymizmu i wiary w lepsze jutro w każdym dniu nadchodzącego Nowego 2004 Roku

składa
Burmistrz Bychawy Andrzej Sobaszek

UWAGA ROLNICY!!!

Szkolenia dla Was!!!

Drodzy rolnicy chcielibyśmy przypomnieć Wam o bardzo ważnych dla Was szkoleniach, które już od 05 stycznia 2004r. będą prowadzone w naszej gminie przez pracowników Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Tematyka szkoleń poświęcona będzie ubieganiu się o dopłaty obszarowe. Harmonogram szkoleń dla poszczególnych sołectw zamieszczono poniżej. Na każdym ze spotkań prowadzący omówią dokładnie warunki, które musi spełniać gospodarstwo, aby jego właściciel mógł starać się o przyznanie dopłat. Zostaną przedstawione i omówione wnioski „o wpis do ewidencji producentów" oraz „o przyznanie płatności obszarowych". Prowadzący szkolenie będą dysponować wypisami z ewidencji gruntów (wykazem działek ewidencyjnych) dla poszczególnych gospodarstw, dlatego – UWAGA! – należy przynieść ze sobą dokument stwierdzający tożsamość np.. dowód osobisty niezbędny do pobrania swojego wypisu. Przydadzą się również przybory do pisania, ponieważ na podstawie otrzymanych wypisów każdy rolnik będzie mógł – korzystając z pomocy prowadzących – sam spróbować wypełnić swój wniosek. Do wypełnienia wniosków konieczne będzie również obmierzenie (znajomość) przez rolników powierzchni posiadanych działek rolnych (działka rolna – zwarty obszar gruntu rolnego, wchodzący w skład jednego gospodarstwa, na którym prowadzona jest jedna uprawa np. pszenica).

Więcej szczegółowych informacji na temat szkoleń w swojej wsi można uzyskać u sołtysów. Z uwagi na ważną tematykę szkoleń, która pozostanie aktualna w ciągu kolejnych lat – gorąco zapraszamy.

Ilona Fijołek – Mituła

Harmonogram szkoleń dla rolników - Gmina Bychawa

	Województwo	Powiat	Gmina	Miejscowość	Data	Godzina	A	B	C	D
1.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawa	05.01,2004	10.00	UM Bychawa	40	1	Bychawa
2.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawa	05.01.2004	13.00	UM Bychawa	40	0	
3.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Gałęzów	05.01.2004	10.00	Remiza OSP w Gałęzowie	40	1	
4.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Gałęzów	05.01.2004	13.00	Remiza OSP w Gałęzowie	40	0	
5.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Wola Gał.	06.01.2004	10.00	Szkoła w Woli Gałęzowskiej	40	1	Wola Gał.
6	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Wola Gał.	06.01.2004	13.00	Szkoła w Woli Gałęzowskiej	40	0	Wola Gał.
7.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Stara Wieś	06.01.2004	10.00	Szkoła w Starej Wsi	40	1	Stara Wieś 1
8.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Stara Wieś	06.01.2004	13.00	Szkoła w Starej Wsi	40	0	Stara Wieś 1
i.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Zdrapy	07.01,2004	10,00	Szkoła w Zdrapach	40	1	WIncentówek
10.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Zdrapy	07.01.2004	13.00	Szkoła w Zdrapach	40	1	Zdrapy
11.	Lubuskie	Lublin	Bychawa	Bychawa	07.01.2004	10.00	U NI Bychawa	40	2	Marysin, Łęczyca
12,	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawa	07.01.2004	13.00	UM Bychawa	40	2	Wola D., Zadębie
13,	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Gałęzów Kol. II	08.01.2004	10.00	Sz. podst.w Kol. Gałęzów II	40	2	Gałęzów Kol. II Kowersk
14.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Wola Gał.	08.01.2004	13.00	Szkoła w Woli Gałęzowskiej	40	2	Wola Gałęzowska Kol. Józwów
15.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawa	08.01.2004	10.00	UM Bychawa	40	2	Podzamcze, Wandzin
16.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawa	O8.01.2004	13,00	UM Bychawa	40	1	Leśniczówka
17.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawa	09.01.2004	10.00	UM Bychawa	40	2	Kosarzew Dolny Kolonia Skawinek
18.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Osowa	09.01.2004	10.00	Szkoła w Osowie	40	1	Osowa
19,	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Osowa	09.012004	13.00	Szkoła w Osowie	40	2	Osowa Kolonia, Wola D. Kolonia
20.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Stara Wieś	10.01.2004	10,00	Szkoła w Starej Wsi	40	1	Stara Wieś II
21,	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Stara Wieś	10.01,2004	13.00	Szkoła w Starej Wsi	40	1	Stara Wieś III
22.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawka	10.01.2004	10.00	Szkoła w Bychawce	40	1	Bychawka Druga
23.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Zaraszów	10.01.2004	13.00	Szkoła w Zaraszowie	40	1	Urszulin
24.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Zaraszów	11.01.2004	10.00	Szkoła w Zaraszowie	40	1	Zaraszów
25.	Lubelskie Kolonia	Lublin	Bychawa	Zaraszów	11.01.04	13.00	Szkoła w Zaraszowie	40	1	Zaraszów
26.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Olszowiec	12.01.2004	10.00	Remiza OSP w Olszowcu	40	2	Olszowiec Rom.
27,	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Olszówce	12.01.2004	13.00	Remiza OSP w Olszowcu	40	1	Olszowiec Kolonia
28.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawa	12.01.2004	10.00	Szkoła w Bychawce	40	1	Bychawka II Kol.
29.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawka	12.01.2004	13.00	Szkoła w Bychawie	40	1	Bychawka Trzecia
30.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawa	13.01.2004	10.00	UM Bychawa	A	1	Gałęzów Kol. l
31.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawa	13.01.2004	13.00	UM Bychawa	40	1	Grodzany
32.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawka	13.01.2004	10.00	Szkoła w Bychawce	40	1	Bychawka I
33.	Lubelskie	Lublin	Bychawa	Bychawka	13.01.2004	13.00	Szkoła w Bychawce	40	1	Bychawka III Kol.

A- Miejsce spotkania; B -Szacunkowa liczba uczestników;
C - Liczba miejscowości wiejskich objętych \ spotkaniem; D - Nazwa miejscowość, objętych spotkaniem;

Wymieniłeś dowód osobisty...

Należy w odpowiednim terminie zawiadomić o tym fakcie urząd skarbowy.

Kto nie zawiadomi urzędu skarbowego, że wymienił dowód osobisty na nowy, naraża się na grzywnę, która może wynosić od kilkudziesięciu złotych do nawet kilkunastu tysięcy. Obowiązek ten wynika z ustawy z dnia 13 października 1995 r. o zasadach ewidencji i identyfikacji podatników i płatników (Dz. U. Nr 142, poz. 702 z późn. zm.).

Różne terminy dla różnych podatników

- podatnicy podatku VAT w terminie 14 dni (na formularzu NIP-1)
- podatnicy podatku dochodowego w terminie 30 dni (na formularzu NIP – 3)

Osoby, które opłacają tylko podatki będące dochodami gminy, do tych podatków zaś należą podatek rolny, leśny, od nieruchomości, muszą złożyć zgłoszenie identyfikacyjne w terminie pierwszej wpłaty podatku albo wraz z pierwszą wpłatą, albo ze złożeniem pierwszej deklaracji na podatek.

Tylko płacący podatek od dochodów osobistych za pośrednictwem organu emerytalnego albo rentowego (ZUS, KRUS), czyli emeryci i renciści, powinności aktualizacji danych objętych zgłoszeniem identyfikacyjnym dopełniają za pośrednictwem tego organu. Ten zaś jest wówczas obowiązany przekazać zgłoszenie aktualizacyjne naczelnikowi urzędu skarbowego właściwego dla podatnika w terminu 14 dni od złożenia zgłoszenia przez emeryta czy rencistę.

Zgłoszenie aktualizacyjne można przesłać pocztą lub doręczyć osobiście.

Na podstawie „Rzeczpospolitej"

Mieszkańcy pytają...

Czy na umieszczenie hasła potrzebna jest zgoda Zarządu Gminy czy też każdy może dowolne treści umieszczać na widok publiczny?

Zarząd osiedla Nr 2 postanowił przedstawić następującą sprawę:

W przeddzień uroczystości rocznicowych nad jezdnią w pobliżu Bychawskiego Centrum Kultury ukazało się hasło o treści „Z trudu naszego i woli Polska powstała by żyć" (pieśń legionowa), wszystko się zgadza. Natomiast na drugiej stronie społeczeństwo czytało „Polsko dla Ciebie nie żal żyć w nędzy, nie żal i umierać"- J. Krasicki.

Pytamy więc w imię jakiej idei i dla jakiej warstwy społecznej użyto tej odezwy. Czy dla elit które żyją ponad stan, czy dla większości ludzi biednych których często nie stać na chleb nie mówiąc o wykupie lekarstw. Jak tak dalej będą się toczyć losy służby zdrowia to nie trzeba społeczeństwa namawiać odezwami. Będziemy padali jak muchy. Metafora akurat na te czasy.

Prosimy pomysłodawców i wykonawców tego hasła o wyjaśnienie społeczeństwu o co tak naprawdę chodziło, bo większość społeczeństwa nie zna historii. Będziemy zobowiązani.

Ryszard Madej
Przewodniczący Zarządu

BĘDZIE JAŚNIEJ

W Bychawie przy ul. Lubelskiej oraz przy drodze w Woli Gałęzowskiej wkrótce za sprawą nowego oświetlenia ulicznego zrobi się jaśniej. Nowe oświetlenie uliczne wzdłuż ul. Lubelskiej zostało wybudowane na odcinku ok. 500 m, na odcinku ok. 200 m dokonano modernizacji starej linii – razem uruchomiono 16 lamp, jest to oświetlenie kablowe – koszt tej inwestycji wynosi około 115 tys. zł

Przy drodze w Woli Gałęzowskiej na odcinku ok. 500 m uruchomiono 10 punktów świetlnych, jest to oświetlenie napowietrzne – koszt inwestycji

wynosi około 40 tys. zł. Obydwie inwestycje zostały zrealizowane ze środków z budżetu gminy. Jest jednak szansa na pozyskanie środków zewnętrznych na ten cel.. Władze gminy wystąpiły do Urzędu Wojewódzkiego o przyznanie dotacji celowej na tą inwestycję.

Budowa oświetlenia w tych miejscach została podyktowana przede wszystkim względami bezpieczeństwa mieszkańców oraz użytkowników dróg. W obydwu przypadkach są to drogi wojewódzkie, o dużym natężeniu ruchu z ostrymi zakrętami a przy ul. Lubelskiej ze znacznym spadkiem terenu. Nowe lampy uliczne przy ul. Lubelskiej będą również oświetlały teren cmentarza. Odbiór końcowy i uruchomienie nowego oświetlenia planowane jest w dniu 23 grudnia br.

red.

BYCHAWSKIE CENTRUM KULTURY oraz AGENCJA ARTYSTYCZNA „CAPITAL"
organizują

ELIMINACJE DO PROGRAMU TVP I
„OD PRZEDSZKOLA DO OPOLA"

Do konkursu mogą przystąpić dzieci w wieku od 3,5 do 8,5 lat z terenu gminy Bychawa.
Eliminacje będą odbywały się w dwóch etapach:

- do pierwszego etapu mogą przystąpić wszystkie chętne dzieci, które zgłoszą się do organizatorów; podczas przesłuchania jurorzy zakwalifikują do drugiego etapu ok. 25 osób;
- drugi etap organizowany jest w całości przez Agencje Artystyczną CAPITAL, w wyniku którego wyłonieni zostaną laureaci.

Nagrodą jest występ w programie telewizyjnym „OD PRZEDSZKOLA DO OPOLA".

Zgłoszenia będą przyjmowane przez: pana Marka Trzcińskiego i pana Krzysztofa Mendykowskiego w biurze Bychawskiego Centrum Kultury, w dniu 07 stycznia 2004 r. w godz. 16.00- 18.00.

Osoby zainteresowane proszone są o przyniesienie kasety magnetofonowej.

KONCERT CHARYTATYWNY W BCK

Występ Zespołu „Podkowiacy"

Siódmego grudnia tego roku już po raz siódmy odbył się w Bychawie koncert charytatywny w ramach akcji Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimę zorganizowany przez Bychawskie Centrum Kultury i Ośrodek Pomocy Społecznej, pod patronatem medialnym Regionalnej Trójki i Radia Lublin.

Tego dnia każdy z nas mógł zostać świętym Mikołajem i przyczynić się do wywołania uśmiechu na twarzach dzieci. Wystarczyło niewiele, ponieważ biletem wstępu na koncert były dary w postaci trwałych artykułów spożywczych, ubrań, bądź zabawek. Ponadto wybierając się na koncert, mogliśmy połączyć przyjemne z pożytecznym.

Wszystko rozpoczęło się w sali widowiskowej BCK o godzinie 13.30 i trwało aż do godziny 20.00. A mogliśmy posłuchać znanych i lubianych zespołów z Bychawy i okolic, które zgodziły dać charytatywne koncerty. Na początku zagrała Orkiestra Dęta – ZS im. ks. A. Kwiatkowskiego. Potem wystąpiły dzieci z zespołu Kajetanki działającego przy Szkole Podstawowej w Bychawce. Zaraz po nich dziewczęta z Kogla-Mogla zaprezentowały swoje umiejętności taneczne i wokalne. Jako kolejni wystąpili członkowie zespołu wokalnego Aster działającego przy Środowiskowym Domu Samopomocy. Następny punkt programu stanowił koncert Zespołu Pieśni i Tańca „Podkowiacy". Dla miłośników trochę „ostrzejszego" grania wystąpiły zespoły Comoona i Mistic Gallery. Mogliśmy też usłyszeć przeboje ze szczytów list przebojów w nowym wykonaniu zespołów Elezis i Simon. Koncert zakończył zespół AMDG działający przy bychawskiej parafii.

Cała akcja spotkała się z dużym zainteresowaniem. Przyszło wielu ludzi i dzięki nim organizatorom udało się zebrać wiele darów. Na pamiątkę tego wydarzenia każdy z darczyńców dostał też uśmiechnięte słoneczko – logo akcji Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimę.

Marcin Słowikowski

Z OSTATNIEJ SESJI

Podczas obrad ostatniej sesji w dniu 11 grudnia 2003 roku Rada Miejska w Bychawie podjęła następujące uchwały:

1. obniżenia średniej ceny skupu żyta za okres pierwszych trzech kwartałów 2003 r. przyjętej do wymiaru podatku rolnego na obszarze gminy Bychawa na 2004 rok,

Rada Miejska obniżyła średnią cenę skupu żyta ustaloną komunikatem Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego z kwoty 34,57 zł za 1 kwintal (q) do kwoty 25,50 zł za 1 kwintal (q), która stanowi podstawę obliczenia podatku rolnego na rok 2004 na obszarze Gminy.

2. zmieniająca uchwałę w sprawie określenia wysokości podatku od nieruchomości na terenie gminy Bychawa,

Rada wprowadziła stawki:

– za 1 m^2 powierzchni pozostałych gruntów, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego – 0,06 zł

– za 1 m^2 powierzchni użytkowej pozostałych budynków lub ich części, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego – 3,83 zł".

Pozostałe stawki podatków i opłat lokalnych pozostały na poziomie roku bieżącego. Wyjątek stanowią stawki podatku od niektórych środków transportowych (informacja na ten temat w następnym nr „GZB"

3. ustalenia opłaty administracyjnej, terminu płatności oraz sposobu jej poboru,

Ustala się opłatę administracyjną za wydawanie wypisów i wyrysów ze studium lub z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego w wysokości 28,12 zł.

4. szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności jednostek organizacyjnych gminy Bychawa z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy – Ordynacja podatkowa, udzielania innych ulg w spłacaniu tych należności, a także określenia organów do tego uprawnionych,

5. wyrażenia zgody na podwyższenie kapitału zakładowego i objęcie przez gminę udziałów w Bychawskim Przedsiębiorstwie Komunalnym Spółka z o. o. w Bychawie,

Rada wyraziła zgodę na podwyższenie kapitału zakładowego jednoosobowej spółki Gminy Bychawskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego Sp. z o. o. w Bychawie poprzez wniesienie wkładu pieniężnego w wysokości 125.000 zł i objęcie nowych 250 udziałów po cenie nominalnej 500 zł za 1 udział w całości przez gminę Bychawa.

6. zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków na terenie Gminy Bychawa na 2004 rok,

Cena wody i ścieków nie uległa zmianie. Wzrosła opłata stała do wysokości 4,21 co jest wynikiem wzrostu kosztów eksploatacji.

7. zmian budżetu gminy na rok 2003.

8. w sprawie wyrażenia zgody na nabycie przez Gminę Bychawa od Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska " w Bychawie prawa własności samodzielnego lokalu w zamian za zaległości podatkowe z tytułu podatków stanowiących dochód budżetu gminy.

Samodzielny lokal obejmuje: 6 pomieszczeń biurowych, 5 WC, pomieszczenie gospodarcze, schody i korytarz oraz udział w nieruchomości wspólnej i udział w gruncie.

Ponadto Rada Miejska zapoznała się z informacjami na temat funkcjonowania Bychawskiego Centrum Kultury oraz Podstawowej Opieki Zdrowotnej na terenie gminy Bychawa .

Jesień roztargniona malarka
Gubi farby po lasach i parkach.
A ja biegam za nią z ochotą
I znajduję i srebro i złoto.
(...)

Bychawskie Centrum Kultury – Biblioteka Publiczna zaprasza do Małej Galerii na wystawę p. h. Jesienne pejzaże eksponowaną od dnia 1 grudnia 2003 do końca roku, od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-17.00 w sali oświatowej BCK.

Zaprezentowano 155 prac plastycznych wykonanych dowolną techniką. Jesień to niezwykła pora roku. Poprzez wykorzystanie różnorodnych darów jesieni oraz wachlarza ciepłych barw charakterystycznych dla tej pory roku autorom udało się uchwycić to co w niej najpiękniejsze. Przebywanie wśród dzieł małych artystów jest prawdziwą przyjemnością.

Autorami prac są dzieci z Samorządowego Przedszkola w Bychawie oraz uczniowie kl. I-III ze szkół podstawowych w: Bychawie, Bychawce, Starej Wsi, Woli Gałęzowskiej i Zaraszowie.

Organizatorzy dziękują nauczycielom, opiekunom i wychowawcom za popularyzację różnorodnych technik plastycznych oraz rozwijanie aktywności twórczej wśród dzieci. Podziękowania należą się zwłaszcza paniom: Gabrieli Flis, Bożenie Mazur, Beacie Pawełczak, Beacie Sprawka, Mirosławie Spust, Barbarze Wójcik z miejscowego przedszkola; Małgorzacie Rapie, Ewie Malec, Dorocie Drążek, Annie Rymarz ze Szkoły Podstawowej w Bychawie; Annie Żak i Halinie Żak ze Szkoły Podstawowej w Woli Gałęzowskiej; Annie Mazurek i Elżbiecie Korba ze Szkoły Podstawowej w Zaraszowie oraz Annie Mendykowskiej ze Szkoły Podstawowej im. K. Koźmiana w Bychawce.

Serdecznie zapraszamy dzieci, rodziców, nauczycieli

Jest na co popatrzeć!!!!!!!!!!

Czytelnik niepełnosprawny w bibliotece to temat szkolenia dla bibliotekarzy powiatu lubelskiego zorganizowanego przez Bibliotekę Publiczną w Bychawie przy współudziale Powiatowej Biblioteki Publicznej w Lublinie, dnia 20 listopada 2003 r. Spotkanie było uwieńczeniem działań placówek bibliotecznych na rzecz użytkownika specjalnej troski w ramach Roku Niepełnosprawnych.

Podczas konferencji wysłuchano wykładu Magdaleny Wójcikiewicz – instruktora WBP im. H. Łopacińskiego w Lublinie na powyższy temat. Barbara Cywińska – kierownik biblioteki, scharakteryzowała czytelników niepełnosprawnych na przykładzie bychawskiej placówki. Danuta Adamek – kierownik Środowiskowego Domu Samopomocy poinformowała zebranych o pracy ośrodka i jego uczestnikach.

Literaturę poruszającą problematykę niepełnosprawnych znajdującą się w zasobach naszej biblioteki zaprezentowała Elżbieta Winiarczyk.

Bibliotekarze dyskutowali na temat różnych form pracy z czytelnikiem niepełnosprawnym i wzięli udział w przykładowych zajęciach tj. w spotkaniu poetyckim na którym prezentowano twórczość literacką uczestników ŚDS w wykonaniu autorów i młodzieży gimnazjalnej. Słuchacze obejrzeli również wystawę prac plastycznych uczestników ŚDS eksponowaną w pomieszczeniach biblioteki.

Ballada Papieska.

Polak papież pielgrzym

Wędruje z hostią po świecie
By błogosławić lud wierny
Sycić spragnionych
Modlitwą papieską
Z Matką Boską u boku
Pokonuje trud wszelki
Jej zaufał
W Ciebie Boże uwierzył
Na wieki
Amen

PS. W przerwie zgłodniałe bibliotekarki raczyły się pierogami ze skwarami.

Mikołaj w Domu Dziecka

Każde Dziecko wie, że Święty Mikołaj jest dobry, kocha i pamięta o wszystkich dzieciach. Nie zapomniał również i zjawił się pewnego grudniowego wieczoru wśród wychowanków Domu Dziecka w Woli Gałęzowskiej.

Zjawił się i to nie sam... ale w asyście dzieci – uczniów SP i Gimnazjum Nr 1 w Bychawie, Pani Elżbiety Sobaszek – nauczycielki w SP w Bychawie, księdza Bogusława Marzędy oraz burmistrza Bychawy Andrzeja Sobaszka. Mikołaj – chociaż zjawił późną porą – wcale nie wyglądał na zmęczonego. Nie śpieszyło mu się w dalszą drogę, dlatego przed wręczeniem prezentu rozmawiał z każdym obdarowywanym przez Niego dzieckiem, prosił o zaprezentowanie wierszyka, piosenki, opowiedzenie dowcipu. A ponieważ Mikołaj tryskał poczuciem humoru – to śmiechu przy tym było co nie miara. O tym, że każde dziecko mieszkające w Domu Dziecka w Woli Gałęzowskiej jest grzeczne, świadczy fakt, że wszystkie otrzymały prezenty, nawet te, które nie mogły spotkać się tego dnia ze Św. Mikołajem. Kiedy emocje związane z wręczaniem prezentów minęły, wszyscy wspólnie zaśpiewali kolędę a Mikołaj oraz asystujące mu dzieci – oprowadzani przez gospodarzy- zwiedzali Dom Dziecka. Odwiedzili wszystkie pokoje, aby się upewnić, czy każde dziecko otrzymało prezent.

Prezenty Mikołajowi pomogły zgromadzić dzieci i młodzież działająca w wolontariacie przy Parafii w Bychawie oraz w Kole PCK przy SP w Bychawie. Zbiórkę darów zorganizowała pani Elżbieta Sobaszek.

mt

Z życia szkoły...

Ważnym wydarzeniem w życiu każdego pierwszoklasisty jest dzień pasowania na ucznia. Złożenie uroczystego ślubowania wobec całej szkoły i rodziców podnosi rangę tej uroczystości. Ślubowanie pierwszaków w Szkole Podstawowej w Starej Wsi połączone zostało z Dniem Edukacji Narodowej.

Dzieci z klasy I przygotowały ze swoją wychowawczynią Panią T. Sosnówką piękną, wzruszającą część artystyczną, składającą się z utworów patriotycznych, oraz tematyki bliskiej szkole i dzieciom. Występ małych artystów wprowadził wszystkich w wesoły nastrój, a otrzymane przez pierwszaków upominki od starszych klas sprawiły im wielką radość.

Następnie Samorząd Uczniowski wraz ze swoim opiekunem Panią B. Szmit przedstawił inscenizację pt: „Nasza klasa", która w swojej treści ukazywała fragmenty różnych lekcji i problemy wychowawcze w klasie. Przedstawienie miało akcenty humorystyczne, przeplatane piosenkami o tematyce szkolnej. Świetności i blasku całej uroczystości dodawała efektowna i oryginalna, dostosowana do tematyki przedstawień dekoracja sceny.

Naszą uroczystość zaszczycili swoją ą obecnością rodzice, a także nauczyciele emeryci. Szkoda tylko, że nie wszyscy odpowiadają na nasze zaproszenia.

Dziękujemy rodzicom uczniów klasy I, którzy wzorem lat ubiegłych zadbali o przygotowanie całej uroczystości od strony kulinarnej, a także za niespodziankę dla całego grona pedagogicznego.

M. Żyśko

NASZ ŻYCIOWY UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU

Szczęśliwie kończy się rok 2003 i w ostatnim wykładzie należy zrobić bilans działalności Zarządu PZEiR Oddziału Rejonowego w Bychawie. Stan liczbowy naszych członków dochodzi do 400. Zrzeszamy członków z gmin: Bychawa, Jabłonna, Strzyżewice i Krzczonów. 15 czerwca tego roku odbył się Walny Zjazd na którym wybraliśmy Zarząd, który działa w siedmioosobowym składzie:

- przewodnicząca – Janina Kamińska
- skarbnik – Krystyna Kostrzewa
- sekretarz – Krystyna Gadzała
- sekcja kultury – Otylia Adamczyk i Janina Poniewozik
- sekcja socjalna – Teresa Stańczak i Irena Klimek,

Przewodniczącą trzyosobowej Komisji Rewizyjnej została Krystyna Dziaduch. Kadencja Zarządu trwa 5 lat, jest więc to długi czas aby zrobić coś dobrego i pożytecznego dla dobra naszego środowiska. W mijającym roku udało nam się zorganizować wiele pielgrzymek do znanych Sanktuariów. Byliśmy w Częstochowie, Łagiewnikach, Licheniu, Niepokalanowie, na Świętym Krzyżu, Kałkowie i w innych miejscach kultu. W drodze podziwialiśmy piękno naszego ojczystego kraju. Polska jest bogata w zabytki, bogactwa naturalne, a przede wszystkim w ludzi bardzo pracowitych, przyzwoitych i pomysłowych. Wspólne przebywanie w miłej atmosferze tworzy ciepły klimat. Przeplata się modlitwa, piosenka, wspólny posiłek a nade wszystko uśmiech. Pod patronatem PZEiR działa kapela i zespół wokalny. Wyjeżdżaliśmy na różne imprezy do Kraśnika, Lublina i Kazimierza.

Rok 2003 rozpoczęliśmy od wspólnego spotkania opłatkowego na którym gościliśmy naszego ks. Proboszcza Andrzeja Kusia i pana burmistrza Andrzeja Sobaszka wraz z żoną. Na wiosnę organizowaliśmy dla wszystkich członków wspólną imprezę z okazji Międzynarodowego Dnia Inwalidy, jesienią były Andrzejki i wiele imprez przy muzyce i śpiewie. Chcemy podziękować Panom Burmistrzom Andrzejowi Sobaszkowi i Janowi Mazurkiewiczowi za wszelką pomoc jaką otrzymujemy od władz gminy. Mamy nadzieję na dalszą współpracę i pomoc w rozwiązywaniu naszych problemów.

Jesteśmy w progu nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia. Z tej okazji składam naszym członkom oraz wszystkim mieszkańcom naszej małej Ojczyzny Bychawy życzenia jak najserdeczniejsze, Spokojnych, Błogosławionych Świąt Narodzenia Jezusa oraz Dosiego Nowego 2004 Roku

J. Kamińska

Występ przed Ratuszem w Lublinie

• Informuję, że nasze biuro jest przeniesione do budynku Urzędu Miejskiego w Bychawie przy ul. Partyzantów 1. Urzędujemy w poniedziałki i czwartki od godz. 9 do godz. 12.

• Zapraszam do wyjazdu na comiesięczną Mszę Świętą w intencji chorych, która odbywa się w Wąwolnicy w każdą czwartą sobotę miesiąca a najbliższy wyjazd wypada 27 grudnia 2003 r. Wyjazd planowany jest o godz. 16.00, koszt przejazdu 10 zł. Zgłoszenia J. Kamińska. Tel. 566 00 54

UKS "JEDYNKA"
SERDECZNIE ZAPRASZA WSZYSTKICH CHĘTNYCH DO WZIĘCIA UDZIAŁU W
"NIEDZIELI Z SIATKÓWKĄ"
Jeżeli lubisz grać w siatkówkę- to nie zastanawiaj się dłużej tylko weź ze sobą dziadka, babcię, tatę, mamę, brata, siostrę lub kogo tylko chcesz i przyjdź: Hala sportowa Gimnazjum Nr1 od godz. 10⁰⁰
18.01.2004r.
Czekamy na Ciebie!!!

UKS "JEDYNKA"
SERDECZNIE ZAPRASZA WSZYSTKICH CHĘTNYCH DO WZIĘCIA UDZIAŁU W
"HALOWEJ LIDZE W PIŁKĘ NOŻNĄ"
Szczegółowe informacje pod numerem telefonu
56-60-278
Termin zgłaszania drużyn upływa 9.01.2004r.

Halowe boje

W dniu 7.12.2003 r. od godziny 10.00 w hali sportowej Gimnazjum Nr1 odbył się zorganizowany przez UKS „Jedynka", Gimnazjum Nr1 i Urząd Miejski turniej w halową piłkę nożną zakładów pracy o „Bychawską Podkowę". Do turnieju zgłosiło się sześć drużyn. Turniej rozgrywany był systemem „każdy z każdym". Po czterech godzinach zmagań boiskowych pomiędzy „Policjantami", „Strażakami", „Bankowcami", pracownikami Zespołu Szkół im. Ks. A. Kwiatkowskiego, Gimnazjum Nr1 i „Przyjaciółmi Domu Dziecka" przyszła kolej na wyłonienie zwycięzców, wręczenie nagród i dyplomów, które w imieniu Pana Burmistrza Andrzeja Sobaszka wręczył prezes UKS „Jedynka" p. Waldemar Kot.

A oto końcowa tabela wyników:

drużyna	liczba punktów	miejsce
Zespół Szkół im. KS. A. Kwiatkowskiego	12	I
Bank Spółdzielczy	12	II
„Przyjaciele Domu Dziecka"	7	III
Policja	6	IV
Gimnazjum Nr 1	6	V
Straż	1	VI

W turnieju tym można było zdobyć maksymalnie 15 PKT. i jak widać z w/w tabeli do końca rozgrywek trudno było określić zdecydowanego faworyta jak też wyłonić zwycięzców, jednakże z pomocą organizatorom przyszedł „regulamin turnieju" gdzie m. in. „W przypadku takiej samej ilości zdobytych punktów o kolejności decyduje wynik bezpośredniego meczu między tymi drużynami".

Zmaganiom zawodników przyglądała się „garstka" kibiców zgromadzonych na trybunie, mimo iż zgodnie ze wcześniejszymi zapowiedziami organizatorów całkowity dochód z tej imprezy przeznaczony będzie na akcję „Pomóż dzieciom przetrwać zimę" i choć kibice nam nie dopisali to Dom Dziecka w Woli Gałęzowskiej wzbogaci się o 324 złote zebrane z biletów i z wpisowego do turnieju.

W tym miejscu chciałbym w imieniu dzieci z Domu Dziecka i własnym podziękować wszystkim uczestnikom naszej imprezy jak też zaprosić wszystkich do udziału w następnych imprezach organizowanych przez UKS „Jedynka" w Gimnazjum Nr 1 w Bychawie - a następne imprezy już niebawem. Dziękuję Panu Burmistrzowi Andrzejowi Sobaszkowi za patronat nad imprezą i dyrektorowi Gimnazjum Nr 1 w Bychawie, Panu Arturowi Płazie za pomoc w organizacji turnieju.

Waldemar Kot

„Aby duch w tej szkole zdrowy był i takież było ciało”

dokończenie na str. 1

wiersz o historii budowy hali sportowej napisany specjalnie na tą okazję. Zaprezentował się również Uczniowski Szkolny Klub Sportowy wykonując pierwsze, pokazowe ćwiczenia na nowej sali.

Po części artystycznej goście przeszli na uroczysty obiad przygotowany w szkolnej stołówce. Otwarcie hali było również dobrą okazją do oficjalnego oddania do użytku nowej kotłowni, która ogrzewa budynek szkoły podstawowej i gimnazjum z nową halą.

Nowa sala funkcjonuje niespełna 2 miesiące, a już odbyły się tam turnieje z udziałem zamiejscowych zespołów i drużyn w piłce siatkowej i nożnej, powstają nowe ligi, organizowane będą „niedziele z siatkówką”. Ćwiczą również dorośli – podobno siatkówka i koszykówka staje się najmodniejszym sportem w naszym mieście...

Wydaje się, że śmiało można stwierdzić – jest to „trafiona” inwestycja!

Pokazy młodych sportowców

Prezentowane poniżej dane pomogą zobrazować wielkość tej inwestycji:

Ta pełnowymiarowa hala wraz z łącznikiem została wybudowana przez firmę Walmar. Jej wymiary to: 36 m na 18 m, długość budynku 36 metrów, szerokość całkowita 28 metrów, powierzchnia użytkowa ogółem 1153 metrów kwadratowych.

Koszt całkowity budowy hali wynosił 2 304 000 zł, wyposażenie w elementy stałe 121,000 zł. Pozostałe koszty opracowania dokumentacji, roboty przygotowawcze, wynagrodzenia inspektorów 71.434 zł.

M. T.

85 Rocznica Odzyskania Niepodległości – *Gminne Obchody*

dokończenie na str. 1

żenie wieńców oraz okolicznościowe przemówienia. Wieńce złożyli przedstawiciele władz Gminy: Burmistrz Andrzej Sobaszek, Zastępca Burmistrza Jan Mazurkiewicz, Przewodniczący Rady Miejskiej Janusz Urban, przedstawiciele instytucji, szkół, organizacji i partii działających w naszej gminie.

Zgodnie z tradycją lat poprzednich po części oficjalnej odbyło się spotkanie uczestników uroczystości przy herbacie w Kawiarni Artystycznej „Złota Lira” w Bychawskim Centrum Kultury.

Rocznica Odzyskania Niepodległości była również świętowana „na sportowo”. Ulicami Bychawy odbył się III Gminny Bieg Niepodległościowy oraz Turniej Piłki Siatkowej o „Bychawską Podkowę” zorganizowane przez BLKS „Granit” w nowej hali sportowej w Gimnazjum Nr 1 w Bychawie. Zwycięzcom pamiątkowe statuetki i puchary wręczyli burmistrzowie: Pan Andrzej Sobaszek i Pan Jan Mazurkiewicz.

red.

Uczestnicy Biegu Niepodległościowego

III GMINNE BIEGI NIEPODLEGŁOŚCIOWE BYCHAWA 11.11.2003r.

KLASYFIKACJA KOŃCOWA w/g kategorii wiekowych

miejsce Imię i nazwisko

SZKOŁA PODSTAWOWA – DZIEWCZĘTA

1 ŁOŚ MONIKA

SZKOŁA PODSTAWOWA -CHŁOPCY

1 KOT PATRYK
2 TOPOROWSKI KACPER
3 STYK KAMIL
4 FLIS TOMASZ
5 SPUST SEBASTIAN
6 KRUKAR ALEKSANDER
7 STYK KRZYSZTOF
8 TUDRUJEK PAWEŁ
9 WÓJCIK DANIEL
10 ŁOŚ DOMINIK
11 KWIETNIEWSKI SYLWESTER
12 DĘBIŃSKI KAMIL
13 ORSZULSKI ŁUKASZ

GIMNAZJUM- DZIEWCZĘTA

1 ŁOŚ MAŁGORZATA
2 ŁOŚ MAGDALENA
3 WÓJCIK IWONA

GIMNAZJUM- CHŁOPCY

1 MAJ ŁUKASZ
2 GAJUR TOMASZ
3 RUSINEK PAWEŁ
4 PIETRAŚ TOMASZ
5 KORBA ERNEST
6 JANUSZEK DANIEL
7 STYK DANIEL
8 KAŁUŻY RAFAŁ

OPEN

1 MADEJ ELŻBIETA
1 SĘKOWSKI ALBIN

DYSKWALIFIKACJA

1 MISIAKOWSKI ARTUR
2 WÓJCIK ŁUKASZ

Poczty sztandarowe przed pomnikiem

GMINNY ZESPÓŁ REAGOWANIA

W dniu 17 grudnia br. w Urzędzie Miejskim w Bychawie odbyło się pierwsze posiedzenie Gminnego Zespołu Reagowania zwołane przez Burmistrza Bychawy Andrzeja Sobaszka. Gminny Zespół Reagowania został powołany zarządzeniem Burmistrza Bychawy. Jego szefem został p. mjr Wojciech Gunia.

Celem zespołu jest podejmowanie działań zmierzających do:

– zapobiegania zagrożeniom życia i zdrowia ludzi i środowiska,
– zapobieganie klęskom żywiołowym lub usuwanie ich skutków,
– koordynacja akcji ratowniczej oraz odbudowy.

Tematem pierwszego posiedzenie GZR, któremu przewodniczył mjr Wojciech Gunia było zapoznanie się zadaniami, strukturą oraz regulaminem GZR. W posiedzeniu Zespołu uczestniczyli: p. Jan Mazurkiewicz – zastępca burmistrza, p. Irena Dudek – sektretarz Gminy, p. Ryszard Flis – Dowódca Jednostki Ratowniczo Gaśniczej, p. Dariusz Fijołek – przedstawiciel Komisariatu Policji, p. Marta Wołoszyn – kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej.

Podczas spotkania omówiono również sprawy utrzymania przejezdności dróg w okresie zimowym, jak również zasady współdziałania służb straży i policji z GZR w czasie zagrożeń o charakterze klęskowym.

red.

Urząd Miejski w Bychawie informuje, że w okresie od 05 listopada do 18 grudnia 2003 roku zarejestrowano:

AKTY URODZEŃ

Kasprzak Marlena Natalia	- Chmiel II
Świtek Michał	- Bychawa
Bartoszek Mateusz Łukasz	- Giełczew Druga
Ciuraj Mateusz Kacper	- Pustelnik
Bednarczyk Kamil	- Osowa
Zawiślak Jarosław Mateusz	- Wincentówek
Cerzosimo Patrycja	- Bychawa
Ciężak Cezary	- Wandzin
Pawlak Kacper	- Jabłonna I
Banaszek Patrycja	- Spławy Borowszczyzna
Piasecka Anna	- Bychawa
Breś Mateusz	- Giełczew Druga
Kowalczyk Mikołaj	- Ponikwy
Walczak Patrycja	- Bychawa
Niedźwiedź Karolina Janina	- Piotrkówek
Dycha Aleksandra	- Bychawka Trzecia
Pawłat Marcin	- Krzczonów

Z okazji urodzenia dziecka składam rodzicom serdeczne gratulacje.

AKTY MAŁŻEŃSTW

- Małocha Sławomir i Kula Edyta
- Kaźmierak Paweł Piotr i Siczek Mirosława

Serdeczne życzenia na nowej drodze życia

AKTY ZGONÓW

Hajduk Jan, Zaraszów- żył 57 lat
Puchala Mieczysław, Antoniówka - żył 78 lat
Łuszczak Stanisław, Olszanka - żył 86 lat
Maj Ewelina Anna, Lublin - żyła 72 lata
Grudzień Janina Błaszczak, Giełczew I - żyła 78 lat
Rozwód Stanisław, Wola Gałęzowska - żył 49 lat
Klimek Józef, Bychawka Trzecia - żył 77 lat
Strzałka Kazimiera, Maciejów Stary - żyła 73 lata
Zaręba Paweł, Olszowiec Kolonia - żył 73 lata
Wypych Genowefa, Sobieska Wola - żyła 78 lat
Flis Wiesław, Bychawa - żył 56 lat
Puchała Edward, Sobieska Wola - żył 78 lat
Fijałkowska Zofia, Bychawa - żyła 68 lat
Batyra Józefa, Słupeczno - żyła 83 lat
Zabratański Marian, Kosarzew Stróża - żył 51 lat
Kondyś Janina, Borkowizna - żyła 83 lata
Rozwód Adam, Wola Gałęzowska - żył 52 lata
Kwiatkowska Janina, Bychawa - żyła 87 lat
Burzak Weronika, Skrzynice - żyła 86 lat
Marzec Irena, Bychawa - żyła 73 lata
Wolski Mieczysław, Kolonia Skrzynice - żył 76 lat
Wlizło Tadeusz, Krzczonów II - żył 83 lata
Kuśmierz Adolf, Kajetanów - żył 67 lat
Tobolszewska Zofia, Bychawa - żyła 50 lat
Korba Henryk, Bychawa - żył 64 lata
Jarosz Janina, Strzyżewice - żyła 79 lat
Flis Stefan, Gałęzów - żył 65 lat
Kłapeć Tadeusz, Krzczonów II - żył 79 lat
Chawryło Jan, Annów - żył 80 lat
Buczek Eugeniusz, Bychawa - żył 70 lat
Dyś Czesław, Zielona - żył 86 lat

Rodzinom zmarłych składam wyrazy głębokiego współczucia.
Kierownik USC
Regina Skoczylas

UDANY SEZON

W listopadzie br. zakończyła się runda jesienna rozgrywek piłkarskich seniorów o mistrzostwo ligi okręgowej. Nasza drużyna BLKS „Granit” będąca w nim beniaminkiem (po awansie z „A” klasy) spisała się wyjątkowo dobrze, zaskakując swoją postawą nawet najbardziej optymistycznie nastawionych kibiców i działaczy. Na początku postawiliśmy sobie za cel zdobycie tylu punktów, aby w miarę spokojnie myśleć o utrzymaniu się w tej lidze. Po pierwszej „wpadce” z doświadczoną, mocną ekipą z Urzędowa przyszły jednak sukcesy i najpierw na wyjeździe pokonaliśmy drużynę z Ryk, nasi chłopcy uwierzyli w siebie... i na dalsze efekty nie trzeba było długo czekać. W jesiennych meczach odnieśliśmy w sumie aż 10 zwycięstw ogrywając m. in. tak znane i silne ekipy jak z Puława, Lublina, Kazimierza Dolnego, Kocka, Opola Lubelskiego czy Nałęczowa. Byliśmy chyba jedyną drużyną, która na własnym boisku w całym cyklu spotkań odniosła komplet zwycięstw. Każdy mecz rozgrywany w Bychawie gromadził zawsze kilkusetosobową widownię, z dużym zapałem dopingującą naszych graczy do jeszcze większego wysiłku. Opłaciło się to robić, bo można było zobaczyć wiele efektownych zagrań, piękne bramki i przeżyć na koniec chwile prawdziwego triumfu.

Odniesiony sukces w postaci zajęcia bardzo wysokiego 3 miejsca w grupie ze stratą jedynie paru punktów do lidera niemożliwy byłby do zrealizowania, gdyby nie zaangażowanie, praca i życzliwość wielu osób. Chciałbym w tym miejscu podziękować wszystkim zawodnikom i trenerowi Markowi Leszczyńskiemu – głównym autorom tych osiągnięć, moim kolegom – działaczom klubowym – Januszowi Pietrzakowi, Józefowi Rachwałowi, Adamowi Wiń-

skiemu oraz naszym wytrwałym kibicom, którzy zarówno na miejscu, jak i na wyjazdach wspierali drużynę. Szczególne wyrazy wdzięczności kieruję na ręce sponsorów – bez ich ofiarności klub nie mógłby w pełni normalnie funkcjonować, a tym bardziej odnosić sukcesów. Oto oni:

Tomasz Krawczyk – firma Tomax z Osowy
Michał Famielec – firma „FAMI”
Leszek Sikora – Sp. z o. o. Avexim
Sylwester Skórka
Andrzej Migryt
Janusz Pietrzak
Zygmunt Urban
Gustaw Regmunt – firma „Voyager”
Przedsiębiorstwo Robót Drogowo – Mostowych w Lublinie
Jan Rząd – firma „Pro Agro”
Bank Pekao S. A. w Bychawie – dyrektor Arkadiusz Joć

Wyrazy wdzięczności kieruję również do Rady Miejskiej w Bychawie oraz Panów: Burmistrza Andrzeja Sobaszka i jego Zastępcy Jana Mazurkiewicza – to dzięki ich decyzjom finansowym klub ma możliwość rozwijania swojej działalności. Dotychczasowe efekty pracy zobowiązują do dalszych wysiłków i pomnażania osiągnięć – już w styczniu 2004 zawodnicy rozpoczynają cykl przygotowań do nowego sezonu, którego początek już w marcu. Postaramy się nie zawieść oczekiwań naszych fanów i przyjaciół.

Ze sportowym pozdrowieniem
Prezes Klubu BLKS Granit
Janusz Urban

• Sprzedam działkę w Bychawie o powierzchni 0,36 ha tel. 605 617 657

Car-Gaz
PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE
Geometria kół na światowej klasy sprzęcie firmy HUNTE R
gratisy
• myjnia • gaz (15 litrów) • olej napędowy (5 litrów)
• benzyna (5 litrów) • w dniu przeglądu geometria kół tylko 30 zł
BYCHAWA, ul. Sienkiewicza 12 (PRZY AUTO- SZLIF), tel. 081-5660249

NAGROBKI GRANITOWE
(granit krajowy i importowany)
tanio poleca producent:
blaty
schody
parapety
Sprzedaż na raty
Zakład Kamieniarski
Strzyżewice - Rechta
tel.(081)566 66 60

NAPRAWA TELEWIZORÓW
KOLOROWYCH
CZARNO-BIAŁYCH
naprawy na poczekaniu
tel. 0 602 642 166
W BYCHAWIE na przeciwko dworca PKS
Środa 8.00-16.00; Czwartek 8.00-16.00

GŁOS
Wydawca:GMINA BYCHAWA
Adres redakcji: 23-100 Bychawa, ul.Partyzantów 1, tel.(0-81)56-60-004 wew.24, pokój nr 25.
Redaktor naczelny: Małgorzata Trzcińska. e-mail: gzgb@wp.pl
Dyżury redakcji pełnione są codziennie od 8⁰⁰ do 15⁰⁰
Współpraca fotograficzna: R.Rusinek.
Nakład: 800 egz. Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo do ich skracania i adiustowania.
Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczanych ogłoszeń.
Skład i druk : AWR MAGIC, Lublin, ul.Spadochroniarzy 7, tel.081/441-13-91, e-mail: magic@lu.home.pl